

Radio Fontana Mix

Ediciones Sonoras Experimentales

Este libro ha sido editado con la colaboración
del Area de Cultura de la Diputación de Cuenca
y el Instituto de la Juventud
(Ministerio de Asuntos Sociales)

Ediciones Radio Fontana Mix / AUDA - E.S.E.
Laboratorio de sonido y arte radiofónico.
Facultad de Bellas Artes.
Universidad de Castilla - La Mancha.
Avenida de los Alfares, 42
16002 Cuenca.
ISBN: 84-604-6615-9
DL: CU-298-93
Edición de 500 ejemplares.
Imprime: Hurtman

Diseño y maquetación: R. Echeverría / K. Landa

Del verso libre a las palabras en libertad. *Manifiesto técnico de la literatura futurista*-1912

EL BOMBARDEO DE ADRIANOPOLIS. *La declamación dinámica y sinóptica*-1914.

Teatro Chiarella de Turín, galería Berheim Jeune de Paris, galería Dore de Londres, sala del Conservatorio de Moscú...

En Paris le escucharon "los gritos más extraños, cloquear, chasquear, rugir, ladrar, imitar el sonido de un cañon y de la metralleta, traducir con sonidos inarticulados el silbido de las balas". En Londres dispuso en una mesa un teléfono, unas tablillas y unos pequeños martillos "que le permitían imitar las órdenes del general turco y los ruidos del tiroteo y las metralletas".

MARCHA FUTURISTA. Poesía fonética, lenguaje abstracto y simultaneidad.

Ruidos y silencios. *La Radia*-1933 (Es el momento de recordar a Luigi Russolo y John Cage).

F.T. Marinetti = palabras en libertad > poesía de acción > poesía fonética > poesía sonora > poesía radiofónica.



F.T. Marinetti, 1909

LA RADIA

El futurismo ha transformado radicalmente la literatura con las palabras en libertad la aeropoesía y el estilo *parolibero* veloz simultáneo liberado el teatro del aburrimiento mediante ilógicas síntesis sorpresa y dramas de objetos magnificado la plástica con el antirrealismo el dinamismo plástico y la aeropintura creado el esplendor geométrico de una arquitectura dinámica que utiliza sin decoración y líricamente los nuevos materiales de construcción la cinematografía abstracta y la fotografía abstracta. El Futurismo en su 2º Congreso nacional ha decidido superar lo siguiente

Superar el amor por la mujer "con un amor más intenso por la mujer en contra de las desviaciones erótico-sentimentales de muchas vanguardias extranjeras cuyas expresiones artísticas han caído en el fragmentarismo y en el nihilismo"

Superar el patriotismo "con un patriotismo más ferviente transformado así en auténtica religión de la Patria advirtiendo a los semitas que se identifiquen con sus distintas patrias si no quieren desaparecer"

Superar la máquina "con una identificación del hombre con la máquina misma destinada a liberarlo del trabajo muscular y a engrandecer su espíritu"

Superar la arquitectura Sant'Elia "hoy victoriosa con una archi-

tectura Sant'Ellia todavía más explosiva de color lírico y originalidad en sus descubrimientos"

Superar la pintura "con una aeropintura más intensamente vivida y una plástica polimatérica-táctil"

Superar la tierra "con la intuición de los medios imaginados para realizar un viaje a la Luna"

Superar la muerte "con una metalización del cuerpo humano y la purificación del espíritu vital como fuerza mecánica"

Superar la guerra y la revolución "con una guerra y una revolución artístico-literaria decenal o vicenal de bolsillo a modo de indispensables revólveres"

Superar la química "con una química alimenticia perfeccionada con vitaminas y calorías gratis para todos"

Ahora poseemos una televisión de cincuentamil puntos para cada imagen grande en pantalla grande Esperamos el invento del teletactilismo del teleperfume y del telesabor nosotros futuristas perfeccionamos la radiodifusión destinada a centuplicar el genio creador de la raza italiana abolir el antiguo tormento nostálgico de las distancias e imponer por todas partes las palabras en libertad como lógico y natural modo de expresión

LA RADIA, nombre que nosotros futuristas damos a las grandes manifestaciones de la radio es TODAVIA HOY a) realista b) cerrada en un escenario c) idiotizada por la música que en lugar

de desarrollarse en la originalidad y variedad ha alcanzado una repugnante monotonía negra y lánguida d) una imitación excesivamente tímida del teatro sintético futurista y de las palabras en libertad por los escritores de vanguardia

Alfredo Golsmith de la Radio de Nueva York ha dicho "Marinetti ha inventado el teatro eléctrico. Diversos en la concepción los dos teatros tienen un punto de contacto en el hecho de que para su realización no pueden prescindir de un trabajo de integración, de un esfuerzo de inteligencia por parte de los espectadores. El teatro eléctrico requerirá un esfuerzo de imaginación primero de los autores después de los actores después de los espectadores"

También los teóricos y los actores franceses belgas alemanes de radiodramas vanguardistas (Paul Reboux Theo Freischinann Jacques Rece Alex Surchaap Tristan Bernard F.W. Bischoff Víctor Heinz Fuchs Friedrich Wolf Mendelssohn etc.) elogian e imitan el teatro sintético futurista y las palabras en libertad aunque todos están todavía obsesionados por un realismo puro ya superado

LA RADIA NO DEBE SER

- 1) teatro porque la radio ha asesinado al teatro ya vencido por el cine sonoro
- 2) cine porque el cine está agonizando a) por una temática de

rancio sentimentalismo b) por un realismo aún envuelto en ciertas síntesis simultáneas c) por infinitas complicaciones técnicas d) por un colaboracionismo banalizante fatídico e) por una luminosidad reflejada inferior a la luminosidad autoemitida de la radiotelevisión

3) libro porque el libro tiene la culpa de haber dejado miope a la humanidad implica algo pesado estrangulado ahogado fosilizado y congelado (sólo vivirán las grandes *tavole parolibere* luminosas única poesía que necesita ser vista)

LA RADIA SUPRIME

1) el espacio o escenario necesario en el teatro incluyendo el teatro sintético futurista (acción que se desarrolla en un escenario fijo y estable) y en el cine (acciones que se desarrollan en escenas rapidísimas variabilísimas simultáneas y siempre realistas)

2) el tiempo

3) la unidad de acción

4) el personaje teatral

5) el público entendido como masa juez autoelegido sistemáticamente hostil y servil siempre misoneísta siempre retrógrado

LA RADIA SERA

1) Libertad desde cada punto de contacto con la tradición litera-

ria y artística. Cualquier tentativa de relacionar la Radio con la tradición es grotesca.

2) Un arte nuevo que empieza donde acaban el teatro, el cine y la narración.

3) Magnificación del espacio. No más visible ni enmarcable la escena se convierte en universal y cósmica.

4) Recepción, amplificación y transfiguración de vibraciones emitidas por seres vivos, por espíritus vivos o muertos, dramas de estados de ánimo, ruidos sin palabras.

5) Recepción, amplificación y transfiguración de vibraciones emitidas por la materia. Como hoy escuchamos el canto del bosque y del mar, mañana seremos seducidos por las vibraciones de un diamante o de una flor.

6) Puro organismo de sensaciones radiofónicas.

7) Un arte sin tiempo ni espacio, sin ayer ni mañana. La posibilidad de sintonizar estaciones emisoras situadas en diversas frecuencias horarias y la pérdida de la luz destruirá las horas, el día y la noche. La recepción y la amplificación destruirán el tiempo con las válvulas termodinámicas de la luz y de las voces del pasado.

8) Síntesis de infinitas acciones simultáneas.

9) Arte humano universal y cósmico como voz con una verdadera psicología-espiritualidad de los ruidos, de las voces y del silencio.

- 10) Vida característica de cada ruido e infinita variedad de concreto-abstracto y de real-soñado mediante un pueblo de ruidos
- 11) Lucha de ruidos y de diversas distancias esto es un drama espacial unido al drama temporal
- 12) Palabras en libertad La palabra se ha ido desarrollando gradualmente como colaboradora de la mímica y del gesto Es necesario que la palabra se recargue de toda su potencia esencial y totalitaria que en la teoría futurista se llama palabra-atmósfera Las palabras en libertad hijas de la estética de la máquina contienen una orquesta de ruidos y de acordes ruidosos (realistas y abstractos) que sólo pueden ayudar a la palabra coloreada y plástica en la representación fulgurante de lo que no se ve Si no desea recurrir a las palabras en libertad el *radiasta* debe expresarse en ese estilo *parolibero* (derivado de nuestras palabras en libertad) que ya circula en las novelas vanguardistas y en los periódicos ese estilo *parolibero* típicamente veloz destelleante sintético simultáneo
- 13) Palabra aislada repeticiones de verbos en infinitivo
- 14) Arte esencial
- 15) Música gastronómica amorosa gimnástica etc.
- 16) Utilización de ruidos de sonidos de acordes de armonías simultaneidad musicales o ruidosas de silencios todos con sus graduaciones de dureza de *crescendo* y de *decrescendo* que se convertirán en los extraños pinceles para pintar delimitar y

colorear la oscuridad infinita de la Radia dando cubicidad redondez esférica en definitiva geometría

17) Utilización de las interferencias entre las emisoras y del nacimiento y de la evanescencia de los sonidos

18) Delimitación y construcción geométrica del silencio

19) Utilización de las distintas resonancias de una voz o de un sonido para dar el sentido de la amplitud del local dónde la voz se expresa

Caracterización de la atmósfera silenciosa o semisilenciosa que envuelve y colorea una determinada voz sonido ruido

20) Eliminación del concepto o fascinación del público que ha padecido una influencia deformante y perniciosa por el libro

F.T. MARINETTI

PINO MASNATA

22 Septiembre 1933

La Gazzeta del Popolo (Turín)



F.T. Marinetti, 1921

F. T. Marinetti

SINTESIS RADIOFONICAS

UN PAISAJE OIDO

El silbido del mirlo celoso del chisporroteo del fuego
termina por apagar el murmullo del agua

10 segundos de chapoteo

1 segundo de chisporroteo

8 segundos de chapoteo

1 segundo de chisporroteo

5 segundos de chapoteo

1 segundo de chisporroteo

19 segundos de chapoteo

1 segundo de chisporroteo

25 segundos de chapoteo

1 segundo de chisporroteo

35 segundos de chapoteo

6 segundos de silbido de mirlo

DRAMA DE DISTANCIAS

11 segundos una marcha militar en Roma

11 segundos un tango bailado en Santos

11 segundos de música religiosa japonesa tocada
en Tokio

11 segundos de animado baile campestre en la
campaña de Varese

11 segundos de combate de boxeo en Nueva York

11 segundos de ruidos de la calle en Milán

11 segundos de romanza napolitana cantada en
el hotel Copacabana de Rio de Janeiro

LOS SILENCIOS HABLAN ENTRE SI

15 segundos de silencio puro

Do re mi de flauta

8 segundos de silencio puro

Do re mi de flauta

29 segundos de silencio puro

Sol de piano

Do de trompeta

40 segundos de silencio puro

Do de trompeta

güe güe güe de niño de pecho

11 segundos de silencio puro

1 minuto de rrrrr de motor

11 segundos de silencio puro

oooo asombrado de niña de once años

BATALLA DE RITMOS

Una lentitud prudente y paciente expresada por
un tac tac tac de gota de agua primero interrumpida luego acabada por

Una elasticidad volante y en arpegios de notas sobre un piano primero interrumpida luego acabada por

Un timbrazo de timbre eléctrico primero interrumpido luego acabado por

Un silencio de tres minutos primero interrumpido luego acabado por

Un forcejeo de llave en una cerradura ta trum ta trac seguido por

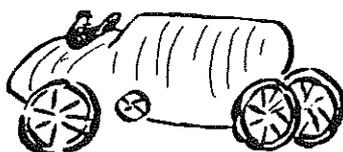
Un silencio de un minuto

LA CONSTRUCCION DE UN SILENCIO

- 1) Construir un muro a la izquierda con un redoble de tambor (medio minuto)
- 2) Construir un muro a la derecha con un claxon - algarabía - chirrido de coches y tranvías en una capital (medio minuto)
- 3) Construir un suelo con el gorgoteo del agua en unos tubos (medio minuto)
- 4) Construir un techo azotea con el chip chip srsrchip de gorriones y golondrinas (20 segundos)

Edición numerada de 500 ejemplares

000328



Las grabaciones están tomadas del disco *Musica Futurista* (antología sonora a cargo de Daniele Lombardi), Cramps Records, Milán, 1986.

Agradecimientos a Gianni Sassi y Adolfo Nuñez.